



ÉLIANE RADIGUE ELEMENTAL II

SOLO ELECTRIC BASS KASPER T. TOEPLITZ

Recordings
Of
Sleaze
Art

SLEAZE ART

75 rue du Fbg St Antoine
75011 PARIS

France

e-mail sleazeart@club-internet.fr

ELEMENTAL II est une composition d'Eliane Radigue, écrite à la demande de Kasper T Toeplitz. La pièce a été créée le 24 janvier 2004, à Paris, lors du festival «Cités Soniques» organisé par le CCMix (ex-Ateliers UPIC). La durée d' ELEMENTAL II est de 50 minutes. Kasper T Toeplitz la joue à la basse électrique, solo, sans aucun son pré-enregistré.

ELEMENTAL II is a composition by Eliane Radigue, written for Kasper T Toeplitz. The piece was created on January 24th, 2004, in Paris, during the festival «Sonic Cities» organised by the CCMix (ex-Ateliers UPIC). The duration of ELEMENTAL II is 50 minutes. Kasper T Toeplitz plays it on solo electric bass, without any pre-recorded sounds

.....

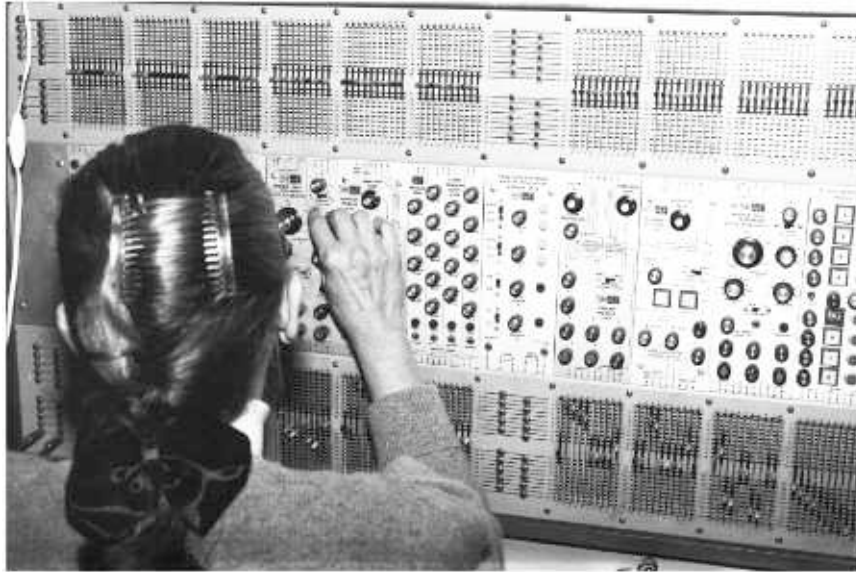
Conçu à la demande de Kasper T Toeplitz qui en est le dédicataire, « Elemental II » reprend les thèmes de son ancêtre « Elemental » (1968), basé sur une évocation à la fois réaliste, mais surtout symbolique, des 5 éléments présents en toute culture, alchimiste en nos contrées, spirituelle dans les traditions du proche, moyen et lointain orient. A savoir la Terre, principe de densification ; l'Eau, la fluidité ; le Feu, la chaleur ; l'Air, le souffle et l'Espace qui englobe le tout en son énergie subtile.

C'est toutefois un paradoxe qu'en cette période de haute technologie, certains « concepts sonores » ne puissent être traduits en aucune écriture. Aucune notation algorithmique, encore moins traditionnelle, en référant aux techniques utilisées ne peut rendre compte de l' « esprit des sons » susceptibles d'animer ces projections. Ainsi, tels en des temps lointains, de vagues représentations graphiques, sortes de « neumes » contemporains, associés à quelques mots peuvent en suggérer l'expression.. C'est pourquoi la transmission directe, faite de sensibilités accordées, dans un entendement spontané, « ex-verbis », est fondamentale dans ce genre d'entreprise.

Merci de tout cœur à Kasper, de m'avoir entraînée dans cette aventure. D'y avoir apporté son talent, sa patience mais surtout sa propre créativité, associée à une rigueur et une exigence sans faille.

C'est grâce à lui que pour la première fois, une interprétation directe, sans aucune intervention de mon vieux compagnon, mon cher ARP Synthétiseur, a pu être réalisée, et m'offrir ainsi le plaisir rare, d'abord unique, d'une réalisation vivante, libre et seulement animée du talent de son interprète.

Eliane Radigue (2004)



Eliane Radigue was born in Paris. She studied electroacoustic music techniques at RTF under Pierre Schaeffer and Pierre Henry, later becoming Henry's assistant at the Studio Apsome. She has had residencies at the New York University School of the Arts, at the University of Iowa, and at the California Institute of the Arts. In 1975, Radigue became a disciple of Tibetan Buddhism. After four years of study, she began a large-scale cycle of works based on the life of the 11th century Tibetan master Milarepa. Three recordings of this work, "Songs of Milarepa," "Jetsun Mila," and "Mila's Journey Inspired By A Dream," have been released by Lovely Music. Radigue's music has been performed throughout Europe and the United States. She currently lives in France, where she continues to compose electronic music and to study the teachings of the Tibetan lamas.

Eliane Radigue works with electronic sounds on tape to create an ambience within which sound seems to move in a continual flow around the listener. Her music has been described as "infinitely discreet ... next to which all other music seems to be tugging at one's sleeve for attention."

--Michel Chion, in *Les Musiques Electroacoustiques*

Née à Paris, **Eliane Radigue** a étudié avec Pierre Schaeffer et Pierre Henry les techniques électroacoustiques. Puis elle a effectué plusieurs séjours aux États-Unis dans les studios de School of the Arts de la New York University, et les Electronic Music Studios du Iowa University et du California Institute of the Arts.

Éliane Radigue travaille maintenant dans son propre studio à Paris sur Arp Synthétiseur. Ses musiques ont été présentées dans des galeries et musées tels le Salon des Artistes Décorateurs, la Fondation Maeght, la Galerie Rive Droite, la Galerie Yvon Lambert, le Festival de Como ou en concert au Festival d'Automne à Paris, au Festival d'Été à Bourges, Experimental Intermedia Foundation et The Kitchen à New York.



Kasper T. Toeplitz

Kasper T Toeplitz

compositeur, bassiste électrique et musicien ayant développé son travail dans le «no man's land» entre la composition «académique» (orchestre, ensembles, opéra) et la nouvelle musique électronique ou "noise music".

A reçu plusieurs prix et distinctions (1^{er} prix de composition d'orchestre au festival de Besançon, 1^{er} prix au concours "Opéra autrement/Acanthes", Villa Médicis Hors les Murs – New York -, prix Leonard de Vinci – San Francisco -, Villa Kujoyama - Kyoto -, DAAD – Berlin -).

A reçu de nombreuses commandes d'Etat, de la radio ou encore de studios électroniques comme l'Ircam, GRM , GMEM, CRFMW, EMS..

Il travaille aussi avec des musiciens expérimentaux ou inclassables, comme Zbigniew Karkowski, Tetsuo Furudate, Dror Feiler, Art Zoyd, Eliane Radigue, Phill Niblock, John Duncan, d'autres..

Il dirige son propre ensemble qui n'a pas de nom, mais qui est formé de musiciens partageant les mêmes préoccupations musicales – la rupture

Il a pleinement intégré l'usage de l'ordinateur au cœur même de son travail, autant comme un instrument de pensée – et de composition – que comme un instrument «live» à part entière, lui permettant également si besoin d'hybrider les instruments traditionnels, ou alors de travailler sur le pur bruit électronique.

Kasper T Toeplitz

is a composer, electric bass player and musician who has developed his work in the no man's land between "academic" composition (orchestra, ensembles, opera) and electronic "new music" or "noise music".

He has won several prizes and distinctions (1st prize for orchestral composition at the Besançon Festival, 1st prize at the "Opéra autrement/Acanthes" competition, Villa Médicis Hors les Murs – New York -, prize Leonardo da Vinci – san Francisco -, Villa Kujoyama - Kyoto -, DAAD – Berlin -).

He got numerous commissions from the French Government, the radio and from electronic studios such as Ircam, GRM , GMEM, CRFMW..

He also works with experimental or unclassifiable musicians such as Zbigniew Karkowski, Tetsuo Furudate, Dror Feiler, Art Zoyd, Eliane Radigue, Phill Niblock., John Duncan, others.....

He directs his own ensemble which does not have a name, and is made up of musicians who have the same musical preoccupations - rupture. He has definitively integrated the computer into the very heart of his work, as a tool of thought and composition, and as a live instrument, hybridising more traditional instruments if necessary, or working on the sheer electronic noise.

Elemental II . AYWI

From its ancestor , "Elemental" (1968) , based on the five éléments symbolically represented as follow :

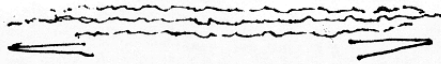
1) Earth . Densification.

Roaring as a deep low wave, as the resonance of the thunder in the depth of a high mountain valley :



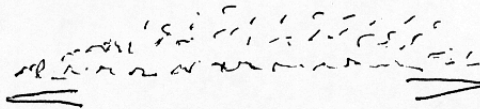
2) Water. Fluidity.

As a native source emerging freely from the earth, chanting its power of bringing life.



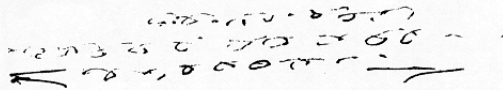
3) Fire. Chaleur.

Warming, by its warmth power giving birth to the marvel of differentiated infinite forms of life. Sparkling with joy.



4) Air. Souffle. Respiration.

Wind like a fresh breeze, a blow, the witness of life , everpresent until death -



5) So called "Ether", or Space. Vibration ondulatoire.

Running waves, generating life in its essential spirit to conscience. *Men* -



Elaine Rastique

Elemental II

à Kasper T. Toepfitz.

Thème récurrent d'"Elemental" (1968)
C'est à Kasper que revient l'initiative
de cette aventure, dans laquelle je
lui suis très reconnaissant de m'avoir
entraîné.

Je garde précieusement en ma mémoire
le souvenir de ces moments d'intense
partage dans l'élaboration de cette
œuvre - Merci d'y avoir apporté tout
son talent mais aussi patience, créativité
associés à un rigueur et une exigence
sans faille -

Merci également d'avoir accepté de
"transmettre" à son tour, si d'aventure
d'autres candidats en étaient
tentés -

Éliane Radigue
(2004)